青青園地

• 文/馬苑婷（加州）

第一次在外過夜

不久前我去朋友家過夜，這是我第一次在外過夜，一共有六個人。

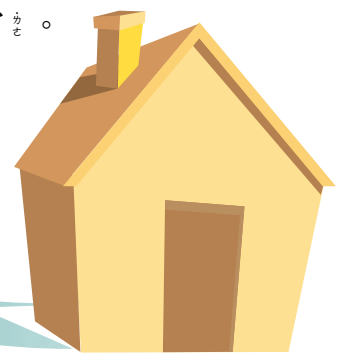
朋友先請我喝一瓶彈珠汽水，接著我跟別的小朋友玩丟球遊戲，看誰能丟中靶心，分數多的人就獲勝。

雖然我得到零分，但還是覺得很有趣。

遊戲結束後，我們看了「哈利波特與混血王子」電影，邊看邊吃蛋捲，蛋捲很好吃。我們擠在一起，身上都裹著被子，享受著和美味的食物和有趣的電影。

我們有兩個帳篷，形狀蓬帳，我認為是蜜蜂帳，很可愛，另個蓬帳比較大，一個沒有了袋，什麼特色。但我選在睡蜜蜂帳蓬，裡面睡覺。

隔天我們七點起來，吃了培根蛋餅和吐司。吃完早餐後，我們到後院玩彈跳床，在彈跳床上面的時候很好玩，但排隊等待時，可就不是這麼一回事了。



紐約慈濟人文學校紙上壁報展

新學期新課本

• 鍾其真　　指導老師/王鎧驊

我覺得新課本的故事比較有趣，而且每一課都有不少實用的知識，學生可以一邊學中文，一邊認識中國的歷史文化。

另外，新課本的編排也很方便閱讀會，所有的生字都會列在同一頁，然後再用好幾頁的篇幅，來說明這些生字、詞語的用法。

新課本的小缺點是每一課都有好幾個不同的故事，課堂上沒有足夠的時間可以學習。

此外，新課本的生字數量也比較多。雖然要學的東西真的不少，但新課本的內容生動，故事題材有趣，也讓我確實學到不少實用又有趣的中文。

童話小窗

• 文/周慈美（麻州）

老婆婆和三隻寵物

一個老婆婆飼養了一隻狗、鴨子和豬，住在森林附近的小屋子裡。老婆婆住在這裡十幾年，但她並不是小屋的主人。真正的主人住在一個大城裡，從來不到鄉下來，也從來不曾在乎這棟小房子。多年來，老婆婆與寵物都過著安逸的日子。

夏天剛過去，樹葉落了滿地，住在大城的主人派他姪子阿松來接收小屋子。

老婆婆年紀大了，沒有錢，也沒有親人，不斷地說：「天啊！我一個老太婆無依無靠，該怎麼辦呢？」

「可惡的阿松！沒看到老婆婆那麼老了，還趕她出門。」鴨子對狗說。

「我們要怎麼安置老婆婆呢？」鴨子問，狗回答說：「等老婆婆睡了，我們去森林找一個山洞給她住，再想辦法弄些吃的東西。」

不久，老婆婆睡了，豬採了一些香菇，鴨子跳入河，捉到一隻魚，狗撿了一堆樹枝，生起火來。鴨子說：「我叔叔是觀光飯店的名廚，他教過我燒菜。」鴨子手藝不錯，燒出來的菜，色香味俱全。

狗、鴨子和豬帶著老婆婆進入山洞，讓她躺下，替她蓋上樹葉，又讓豬躺在她腳下當熱水袋。老婆婆哭了一陣，又睡著了。鴨子說：「她有恩於我們，又是世界上最好的人，對待動物一定要幫助她。」

狗悲傷地拖著尾巴，在小屋外走來走去。突然，他覺得飢餓，聞到屋外道樹洞有骨頭的味道，就走到那裡，墊起後腿往裡頭看，結果有一隻蜜蜂在他鼻子上螫了一口。

他再往樹洞裡看，發現有幾千萬隻蜜蜂。牠立刻找了一根長竹竿往洞中捅，所有蜜蜂都發怒地飛了出來。

阿松看到這麼多隻蜜蜂，嚇得躲在小穀倉，關緊了門。等蜜蜂飛走後，他生氣地說：「這種鬼地方，我一天也待不下去！」說完，即憤怒地回城裡了。

不久，北風狂吼，屋外冰天雪地。老婆婆帶著三個心愛的寵物，圍在火爐邊，吃著可口的食物，日子過得多幸福啊！

畫中有詩

小紅果的獨白

• 文圖/Phoenix（華盛頓州）

晨間露水結成霜
冷風吹來寒刺骨
背負傳承的使命
無可奈何
我得待在這裡
白日如此
夜晚也是如此

仰望著碧藍天空
還好有熱情冬陽
伸出友誼的手
溫暖我一身

期待著
春天嫩芽滿枝頭
我也可功成身退

小品集

我的願望

• 文/林智賢（麻州）

我今年九歲，我希望以後可以當一個很有名的醫生，這樣我既可以做好事，也可以救很多人。

我的願望是希望成績可以進步，從忠義中文學校的第二名進步到第一名，這樣不但能學到更多知識，而且爸媽也會更開心。如果我拿到第一名，我也可以多交一些朋友，那是另一種收穫。

爸媽在費城開餐館，離我住的麻州很遠，平常不能天天見面，我希望這學期考試能有優異的表現，讓他們以我為榮。

每日英語充電站

必勝客幾乎全面撤出冰島 5-4

When fast-food giant McDonald’s pulled out of Iceland in October for similar reasons, thousands of Icelanders lined up outside its outlets for their very last Big Mac on home turf.

速食巨擘麥當勞去年10月因為類似理由關閉所有冰島分店的時候，數千冰島人大排長龍，最後一次在本土享用大麥克。

【路透社】

華文	泰文
A： 你最近怎麼看起來很沒精神？ B： 不曉得，常常睡不好。 A： 是不是工作壓力太大了？ B： 也許吧。	ก หนี จุ๊ย จื้น เจิ่ม เมอ ค่น ฉี่ ไหล เค็น เหะ ฮ จึง เสีน หมู่นี้ ทำไมตูนไม่มีเรี่ยวแรง(าะจิตกะ์จ)เลาเสียเลย ข บุ๊ เสี่ยว เต่อ ฉัง ฉัง ซุย ปุ๊ จว่าว ไม่รู้เหมือนกัน นอนไม่หลับอยู่เสมอ ก ชรื่อ ปุ๊ ชรื่อ กง จั๊ว บา ลี่ ไม่ ตั้ง เลย ภาระกดดันของงานหนักเกินไปใช่หรือ ข เหยย สวี่ย ปา อาจจะเป็นอย่างนั้นก็ได้

大家來找碴

遊戲規則：請對照AB兩圖，找出5個不同處。

數獨 SUDOKU 動動腦 http://www.lemo.dk/sudoku/

				3				
5		6				2		1
9	3			5			8	7
	7		3		8		6	
	6		9		2		7	
3	4			2			9	6
2		8				5		4
				8				

說明：將數字1-9填入每個小格裡，使每一行，每一列的每一個方框裡都沒有重複的數字。右為本期解答。

7	1	2	8	3	6	4	5	9
5	8	6	7	9	4	2	3	1
9	3	4	2	5	1	6	8	7
4	7	5	3	1	8	9	6	2
1	2	9	5	6	7	3	4	8
8	6	3	9	4	2	1	7	5
3	4	7	1	2	5	8	9	6
2	9	8	6	7	3	5	1	4
6	5	1	4	8	9	7	2	3

找碴解答：